

Gebet für Karfreitag

Kollektengebet:

Allmächtiger, ewiger Gott, du hast deinen Sohn die Qual des Kreuzes leiden lassen, um uns der Gewalt des Bösen zu entreißen: lasse uns das Gedächtnis seines Leidens dankbar begehen und durch sein Sterben Vergebung der Sünden und Erlösung vom ewigen Tode erlangen. Durch ihn, unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوند متعال و ابدی، تو اجازه دادی که پسررت رنج صلیب را تحمل کند، تا ما را از قدرت شر نجات بدهی. بگذار که ما رنجش را با شکرگزاری به یاد بیاوریم و از طریق مرگش بخشش گناهان و نجات از مرگ ابدی را دریافت کنیم. از طریق او پروردگاران عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می کند. آمین.

Fürbittengebet:

Herr Jesus in der letzten Stunde seines Lebens, rief der Mörder am Kreuz. Gedenke an mich, wenn du in dein Reich kommst! So rufen wir dich heute an. Gedenke an uns in unserer Not!

Hilf uns, dass wir fest auf dein Wort vertrauen und nicht auf menschliche Kraft. Hilf unsere Kirche und alle, die in ihr arbeiten. Führe uns zum lebendigen Glauben! Gedenke alle, die nicht an Gott und Jesus glauben. Öffne ihre Herzen für die Wahrheit des Evangeliums!

Gedenke alle Menschen, die in Krieg sind. Wir bitten besonders für die Menschen in Palästina. Gib Frieden in diesem Land und hilf, dass die Menschen zu ihrem Retter und Messias, Jesus Christus finden können. Wir bitten auch für alle Menschen, die auf der Flucht sind. Gedenke alle notleidenden Menschen.

Höre ihre Stimme, wenn sie rufen. Lass die Sterbenden das ewige Leben ererben! Herr Jesus, denke an uns in deinem Reich! Amen.

ای خداوند عیسی، در ساعت آخر زندگی تو، جنایتکاری تو را خواند: «ای عیسی، چون به پادشاهی خود رسیدی، مرا به یاد آور.» پس امروز تو را می خوانیم. ما را در دشواریمان به یاد آور! به ما کمک کن تا عمیقاً به کلام تو اعتماد داشته باشیم، نه به توان انسانی.

به کلیسای ما و همه ی کسانی که در آن کار می کنند کمک کن. ما را به ایمان زنده هدایت کن! همه ی کسانی را که به خدا و عیسی ایمان ندارند به یاد آور. قلب آنها را به حقیقت انجیل باز کن.

همه ی کسانی را که در جنگ هستند به یاد آور. به ویژه برای مردم فلسطین دعا می کنیم. در این کشور آرامش ایجاد کن و بگذار که مردم راهشان را به نجات دهنده و منجیشان عیسی مسیح پیدا کنند.

همچنین برای همه ی کسانی که در حال فرار هستند دعا می کنیم. همه ی مردم نیازمند را به یاد آور. صدای آنها را بشنو وقتی تو را می خوانند. بگذار که کسانی که نزدیک به مرگ هستند زندگی ابدی را به ارث ببرند! ای پروردگار عیسی، در پادشاهی خود ما را به یاد آور! آمین.